



NARCÓTICOS ANÓNIMOS Y LAS ESTRATEGIAS PARA DISMINUIR DAÑOS

Una sociedad de autoayuda conocida como Narcóticos Anónimos debe ser incluida como un componente de mayor valor en una estrategia nacional y de comunidad para reducir y prevenir los efectos peligrosos del uso del alcohol y otras drogas.

QUE ES NARCÓTICOS ANÓNIMOS

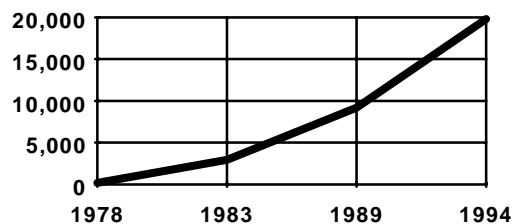
Narcóticos Anónimos es una asociación de drogadictos en recuperación basada en la comunidad. El plan de NA hacia la recuperación de las drogas es completamente no profesional, que depende en sus socios. Narcóticos Anónimos se organiza localmente en grupos que son autofinanciados, autónomos que se adhieren a ciertos principios comunes. Estos grupos son organizados mundialmente por medio de la asamblea internacional de delegados de NA, llamada Conferencia de Servicio Mundial, y su secretaria, la Oficina de Servicio Mundial.

La primera junta de Narcóticos Anónimos tomó lugar en 1947 en Lexington, Kentucky, como parte de un programa federal de hospitales de sanidad pública de Estados Unidos de América para el tratamiento de la dependencia del opio. Un grupo independiente basado en una comunidad en Los Angeles, California, que utilizó los principios usados en Lexington, llegó a ser la base de Narcóticos Anónimos en 1953. El enfoque del movimiento se ha extendido de los opiatos hasta incluir las drogas que alteran la mente y la disposición. El movimiento de NA creció lentamente desde 1953 hasta 1983, esparciéndose gradualmente de California a otros lugares de mayor población en E.U., después a Canada, Australia, la República Federal de Alemania y el Reino Unido a principios de 1980. La publicación del texto básico titulado de NA incitó un gran aumento.

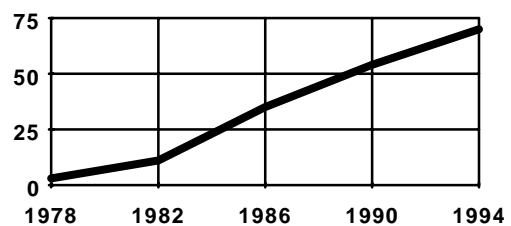
La base del programa de Narcóticos Anónimos son sus Doce Pasos, adaptados de los de Alcohólicos Anónimos. Estos piden a los adictos admitir que hay un problema, buscar ayuda, hacer una completa autoevaluación, aplicarse a una autorevelación, hacer enmiendas donde habían hecho daño y ayudar a otros adictos. Creemos que el programa de NA es eficaz primeramente por el valor terapéutico para los adictos cuando ayudan a otros adictos.

¿Cómo sabemos que el programa de Narcóticos Anónimos trabaja? No llevamos registros de asistencia o cifras de los éxitos individuales por nuestro enfoque en anonimidad personal en Narcóticos Anónimos. Sin embargo, podemos mostrar el crecimiento fenómeno del movimiento en los últimos 16 años como un índice de la eficacia de NA.

Juntas de NA



Numero de paises



Narcóticos Anónimos es un programa simple y no es caro para mantener y empezar. NA no ofrece servicios profesionales, no administra centros o clínicas residenciales y no posee equipo. Grupos de Narcóticos Anónimos usualmente alquilan lugares de organizaciones del municipio, cívicas o religiosas; por lo tanto, los grupos no tienen costos de alojamiento. Los gastos se cubren con las contribuciones voluntarias de los miembros. Acentuamos la palabra "voluntarias", pues no hay cuotas de inscripción, honorarios o gastos de cualquier manera asociados con el programa de NA, para los miembros individualmente en la confraternidad de NA o para el grupo local como

miembro participante en la organización internacional. Los únicos útiles asociados con el programa de NA para el uso de sus miembros son los libros y folletos distribuidos a un costo mínimo por la Oficina de Servicio Mundial.

Hasta la fecha, toda la literatura de Narcóticos Anónimos ha sido escrita en inglés. El movimiento tiene cuatro libros -- el texto básico, un libro de pensamientos diarios, uno de estudio de los principios de NA, y una compilación de materias para los recién llegados -- más seis librillos, y veintiún folletos en una variedad de materias. Muchos de éstos artículos se encuentran traducidos al castellano, francés, portugués continental y brasileño, alemán, italiano, sueco y noruego. El trabajo de otras traducciones se está procesando en éstos y muchos otros idiomas.

NARCÓTICOS ANÓNIMOS Y LA DISMINUCION DE DAÑOS

El modo de plantear el manejo para la disminución de daños del uso de las drogas busca la reducción al nivel más bajo posible de la cantidad de daños causados por las drogas a la nación, la familia, el empleo y a el toxicómano mismo. Las teorías de disminución de daños reconocen que un sistema en el cual su única meta es una abstinencia total para todos los ciudadanos no es realista. Sin embargo, no debemos olvidar que la disminución también acerta que la abstinencia total, dondequiera que se alcance, es el modo más seguro de reducir los daños al adicto y al resto de la comunidad.

Narcóticos Anónimos puede dar un mutuo apoyo para aquellos adictos en su comunidad interesados en, o acerca de la abstinencia total. NA es un programa de abstinencia completa porque la experiencia de sus miembros ha sido, que para ellos, abstinencia total les ha ofrecido una base muy fuerte para los resultados de la recuperación del abuso de las drogas y para aumentar su crecimiento personal. Sin embargo, Narcóticos Anónimos como movimiento, no se opone al uso de las drogas, o mantiene que todos los que usan drogas deben de dejar de usar drogas. De hecho es que uno de nuestros noticieros públicos dice, "Si quiere usar drogas es cosa suya. Si quiere dejar de usar drogas y desea ayuda, ésa es cosa nuestra". Narcóticos Anónimos tiene sólo un requisito para ser miembro; el deseo de dejar de consumir drogas. Como mencionamos antes, NA no sólo enfoca en los opiatos, pero en toda droga que altera la mente y el

estado de ánimo. Los drogadictos que todavía usan son bienvenidos a juntas de NA, aunque está claro que los miembros supondrán que el adicto tiene un poco de interés en alcanzar abstinencia total para él o ella, y los miembros animarán al recién llegado hacia ése fin.

Narcóticos Anónimos, como movimiento, no ha tomado una posición en estrategias de reemplazo de drogas en la comunidad--programas como el mantenimiento de methadone, por ejemplo. No endorsamos o nos oponemos a éstas estrategias. Los adictos que toman ventaja de estos programas son más que bienvenidos a asistir a juntas de NA, especialmente si tiene curiosidad acerca de, o desean el apoyo mutuo de los miembros al probar el modo de abstinencia total al dirigirse a su problemas de las drogas.

Así como Narcóticos Anónimos, como movimiento, no toma posición en los programas de reemplazamiento de drogas, NA no tiene opinión en ninguna cuestión relacionada como el control y tratamiento del SIDA, el cambio de agujas y jeringas, la regulación o legalización de drogas, prostitución, criminalidad, o el mantenimiento de la salud del adicto. NA no apoya ni se opone a otras políticas o programas de las drogas. NA trata de poner en uso sus energías exclusivamente dentro de su esfera de capacidad, proporcionando un ambiente donde los adictos que buscan abstinencia total se puedan ayudar mutuamente. Lo hacemos así para mantener nuestro programa tan fuera de la controversia como sea posible. No reclamamos tener la única avenida que resuelve el problema de la adicción; tampoco asertamos que otros modos son sin tacha. Reclamamos únicamente que el sistema de Narcóticos Anónimos hacia el problema de las drogas se ha probado beneficioso a cientos de comunidades y a muchos miles de adictos alrededor del mundo, así mismo puede ser útil para su comunidad.

Narcóticos Anónimos está dispuesta a prestar cualquier ayuda a su país, comunidad o agencia con apoyo para los adictos que deseen dejar de consumir. Lo alientamos a que incluya a NA en cualquier estrategia que escoja para el manejo de las drogas en su comunidad y para que pueda proporcionar a los adictos que encuentre, la opción de entrar a Narcóticos Anónimos cuando lleguen a aceptar su condición.

USANDO A NARCÓTICOS ANÓNIMOS

Hay varios modos en los que puede incorporar a Narcóticos Anónimos en su estrategia total del manejo del uso de las drogas:

- Incluya a Narcóticos Anónimos en sus discusiones de las estrategias nacionales y locales que se dirigen a disminuir el daño asociado con el abuso de las drogas. Puede presentar el programa de Narcóticos Anónimos a los legisladores, personas que formulan los principios del gobierno, proveedores de salud, justicia, correccionales y oficiales de la ley, el clero, líderes municipales en su país o comunidad. Pídanos ayuda escribiendo, llamando o por fax a nuestra Oficina de Servicio Mundial. Encontrará la dirección al final de éste artículo. Le podríamos proveer contactos locales que pueden representar la comunidad de Narcóticos Anónimos en sus discusiones.
- Si hay juntas de NA que toman lugar en su país o localidad, Ud. puede referir a los adictos que deseen dejar de usar drogas a Narcóticos Anónimos. Ud. hasta puede hacer arreglos para llevar grupos de sus clientes regularmente a las juntas locales para que vean ellos mismos cómo es Narcóticos Anónimos. Llame, escriba o envíe un facsímil a nuestra Oficina de Servicio Mundial para un número de contacto o información sobre las juntas.
- Si no hay juntas en su país o vecindad, Ud. puede empezar una junta de Narcóticos Anónimos para los adictos de su comunidad. Así empezó el movimiento de NA, cuando un médico de sanidad pública empezó un grupo de autoayuda en el hospital para adictos bajo su cargo. Su éxito se ha replicado por todo el mundo. La Oficina de Servicio Mundial de NA le suplirá un paquete de informes para cómo empezar un grupo de NA y le contestará sus preguntas. Simplemente llame, escriba o mande un facsímil a las direcciones que aparecen al final de este artículo.
- Una alternativa para empezar una junta de NA Ud. mismo, es informar a los adictos por medio del *Meeting by Mail (Junta por Correo)*, el noticiero semimensual en inglés del grupo llamado NA Loner Group, publicado por la Oficina de Servicio Mundial, el cual contiene las experiencias compartidas de los adictos en recuperación para aquellos adictos que están aislados de otros en recuperación alrededor del mundo. *Meeting by Mail* ofrece la clase de apoyo mutuo que los miembros de Narcóticos Anónimos en comunidades de NA ya establecidas

encuentran en sus juntas. Comparta nuestras direcciones, teléfono y números de facsímil con otros adictos que Ud. conoce y a quienes pueda interesarles el noticiero NA Loner Group.

ESTANDO AL CORRIENTE DE NA

Narcóticos Anónimos tiene interacción con grupos profesionales en varios modos:

- Nuestra Oficina de Servicio Mundial publica el noticiero *NA Update*, para profesionales interesados en Narcóticos Anónimos. Pregúntenos o comuníquese con nuestra oficina para incluirlo en la lista de *NA Update*.
- El lugares donde Narcóticos Anónimos está establecida, los miembros a menudo forman comités de servicio cuyas funciones son de cultivar y mantener relaciones con la comunidad. Estos comités pueden proveer oradores para juntas de profesionales o juntas de asociaciones, sesiones de entrenamiento o juntas para clientes. Conuníquese con nuestra oficina para obtener más detalles acerca de éstos comités en su vecindad.
- Estamos orgullosos de participar en los Institutos de ICAA en Praga. Asistimos con regularidad a la conferencia anual del INFGO y otros eventos. Si desea que organicemos un taller o una presentación nuestra en la sesión plenaria de una conferencia con enfoque en el uso de las drogas, por favor de comunicarse con nuestra oficina.

Oficina de Servicio Mundial
PO Box 9999
Van Nuys, California 91409
EUA
Tel (818) 773-9999
Fax (818) 700-0700

OSM Europa
Avenue Winston Churchill Laan 249/B15
B-1180 Bruselas
Bélgica
Tel 32-2-346-1400
Fax 32-2-346-2282

Este artículo fue presentado al 22 Instituto Internacional para la Prevención y Tratamiento de la Dependencia de Drogas en Praga, en Junio de 1994. Fué puesta al día en Mayo de 1995.